FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024

FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

CIF / IFK: P3113600E

OHIKO OSOKO BILKURA
SESIÓN PLENARIA ORDINARIA

Data/ Fecha: 2024-10-25

Lekua/ Lugar: Herriko Etxea/Casa Consistorial.

Deialdia/ Convocatoria: Ohikoa/Ordinaria.

Ordua/ Hora: 09:30

BERTARATUAK/ ASISTEN:

- D. Jose Antonio Mindeguia Saldias jn, Herriarengatik
- D. Jesus Juan Bertiz Goñi jn, Herriarengatik
- D. Lazaro Javier Erasun Echeverria jn, Herriarengatik
- Dª Yolanda Urroz Saldias and, Herriarengatik

EZ BERTARATUAK/ NO ASISTEN:

ALKATEA (Bilkura buru)/ ALCALDE (Preside la sesión):

- D. Jon Telletxea Juanenea, Herriarengatik

Idazkaria/ Secretaria: Dña. Leire Iragorri Litago and.

1.- AURREKO AKTAK ONARTZEA (2024/03/22, 2024/04/19, 2024/05/13, 2024/05/31, 2024/08/27) Onartzen dira. **2.- 2024-2025ko KANPAINAN, BEINTZA-LABAIENGO U.B. EGIN BEHARREKO BASO LANEN**	**1.- APROBACIÓN DE ACTAS ANTERIORES (22/03/2024, 19/04/2024, 13/05/2024, 31/05/2024, 27/08/2024)** Se dan por aprobados. **2.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ACTUACIONES FORESTALES EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN,**

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

PROIEKTUA ONARTZEN 2024-2025ko KANPAINAN, BEINTZA-LABAIENGO U.B. EGIN BEHARREKO BASO LANEN PROIEKTUA ikusi da, Mendikoa Proyectos Técnicos idatzia. **ERABAKI DA:** 1.- 2024-2025ko KANPAINAN, BEINTZA-LABAIENGO U.B. EGIN BEHARREKO BASO LANEN PROIEKTUA ikusi da, Mendikoa Proyectos Técnicos idatzia.	**CAMAPAÑA 2024-2025** Visto el proyecto denominado PROYECTO DE ACTUACIONES FORESTALES EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN, CAMPAÑA 2024-2025, redactada por Mendikoa Proyectos Técnicos. **SE ACUERDA:** 1.- Aprobar el PROYECTO DE ACTUACIONES FORESTALES EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN, CAMPAÑA 2024-2025, redactada por Mendikoa Proyectos Técnicos.
3.- BEINTZA-LABAIENGO U.B. ABELAZKUNTZA-AZPIEGITURA LOKALEKO HOBEKUNTZAKO PROIEKTUA, 2024KO URTEA, ONARTZEA Ikusi da BEINTZA-LABAIENGO U.B. ABELAZKUNTZA-AZPIEGITURA LOKALEKO HOBEKUNTZAKO PROIEKTUA, 2024KO URTEA proiektua, Mendikoa Proyectos Tecnicos-ek idatzia. **ERABAKI DA:** 1.- BEINTZA-LABAIENGO U.B. ABELAZKUNTZA-AZPIEGITURA LOKALEKO HOBEKUNTZAKO PROIEKTUA, 2024KO URTEA proiektua onartzea, Mendikoa Proyectos Técnicos-ek idatzia.	**3.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE MEJORA DE INFRAESTRUCTURAS LOCALES GANADERAS EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN, AÑO 2024** Visto el proyecto denominado PROYECTO DE MEJORA DE INFRAESTRUCTURAS LOCALES GANADERAS EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN, AÑO 2024, redactada por Mendikoa Proyectos Técnicos. **SE ACUERDA:** 1.- Aprobar el PROYECTO DE MEJORA DE INFRAESTRUCTURAS LOCALES GANADERAS EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN, AÑO 2024, redactada por Mendikoa Proyectos Técnicos.
4.- BEINTZA-LABAIENGO UDALAREN PROTOKOLOA ONARTZEA, LAN-ESPARRUAN SEXU-JAZARPENA, SEXUAN OINARRITUTAKO JAZARPENA ETA SEXU-ASKATASUNAREN ETA OSOTASUN MORALAREN AURKAKO BESTE JOKABIDE BATZUK PREBENITZEKO ETA HORIEI AURRE EGITEKO **ERABAKI DA:** 1.- Beintza-Labaiengo Udalaren	**4.- APROBACIÓN DEL PROTOCOLO PARA LA PREVENCIÓN Y ACTUACIÓN FRENTE AL ACOSO SEXUAL, EL ACOSO POR RAZÓN DE SEXO Y OTRAS CONDUCTAS CONTRARIAS A LA LIBERTAD SEXUAL Y LA INTEGRIDAD MORAL EN EL ÁMBITO LABORAL DEL AYUNTAMIENTO DE BEINTZA-LABAIEN** **SE ACUERDA:** 1.- Aprobar el Protocolo para la

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

protokoloa onartzea, lan-eremuan sexu-jazarpena, sexuan oinarritutako jazarpena eta sexu-askatasunaren eta osotasun moralaren aurkako beste jokabide batzuk prebenitzeko eta horien aurrean jarduteko.	prevención y actuación frente al acoso sexual, el acoso por razón de sexo y otras conductas contrarias a la libertad sexual y la integridad moral en el ámbito laboral del Ayuntamiento de Beintza-Labaien.
2.- Iragarki-taulan argitaratzeko eta udaleko langileei bidaltzeko agintzea.	2.- Ordenar su publicación en el tablón y su envío a las personas trabajadoras del Ayuntamiento.
5.- LABAIENGO OSTALARIAREN ESKAERA	**5.- SOLICITUD DE LA OSTALARI DE LABAIEN**
Labaiengo ostalariak 2024ko irailaren 16an aurkeztutako eskaera aztertu da. Bertan, konponketaren kostua kafetegi berri bat erosteko kostua baino handiagoa dela ikusita, Udalak bere gain har dezala ordezkapenaren eta deskalifikatzailearen ezarpenaren kostua.	Vista la solicitud presentada el 16 de septiembre de 2024 por la ostalari de Labaien, en la que solicita que, visto que el coste de reparación es más elevado que el coste de adquisición de una nueva cafetera, que el Ayuntamiento se haga cargo del costo de la sustitución y la intalación de la descalificadora.
ERABAKI DA:	**SE ACUERDA:**
1.- Eskaera onartzea, bi aukeren prezioak ikusita bigarren aukera interesgarriagoa dela iritzita, bermea barne hartzen duelako eta Udalarentzat berarentzat aukera interesgarriagoa delako, Udalaren inbentarioan sartuko den produktua hobetzea dakarrelako.	1.- Aceptar la solicitud, por considerar que vistos los precios de ambas opciones, es más interesante la segunda opción, ya que incluye garantía y es una opción más interesante para el propio Ayuntamiento, al suponer una mejora del producto que se incluira en el inventario del Ayuntamiento.
2.- Erabakia interesdunari jakinaraztea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.	2.- Notificar el acuerdo a la interesada, para su conocimiento y efectos oportuos.
6.- ORONOZKO LANBIDE HEZIKETA ZENTRO BERRIA, MOZIOA	**6.- MOCIÓN, NUEVO CENTRO DE FORMACIÓN PROFESIONAL EN ORONOZ**
Urte aunitz pasa dira Baztan-Bidasoa eskualdean erreferentziazko Lanbide Heziketa zentro integratu baten beharra identifikatu zenetik. Bide horretan, 2012an eman ziren lehenbiziko pausuak.	Han pasado muchos años desde que se identificara la necesidad de un centro integrado de Formación Profesional de referencia en la comarca de Baztan-Bidasoa. En este sentido, en 2012 se dieron los primeros pasos.
Geroztik, eskualdeko Udal guztiek, Elizondo Lanbide Eskolak, Berako Toki Ona institutuak eta eskualdeko eragile	Desde entonces, todos los Ayuntamientos de la comarca, Elizondo Lanbide Eskola,

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

sozio-ekonomikoek bat egin zuten eskualde osorako lanbide heziketa zentro integratu berri baten proiektua garatzeko ekimenean.	el instituto Toki Ona de Bera y los agentes socio-económicos de la comarca se sumaron a la iniciativa de desarrollar un nuevo centro integrado de formación profesional para toda la comarca.
2016an Geroa Bai, EH Bildu, Podemos eta Izquierda-Ezkerrak Nafarroako Parlamentuan Baztan-Bidasoa eskualdean ikastetxe berri bat eraikitzeko eskaera aurkeztu zuten eta mozioa aho batez onartu zuen Nafarroako Parlamentuak.	En 2016 Geroa Bai, EH Bildu, Podemos e Izquierda-Ezkerra presentaron en el Parlamento de Navarra una solicitud para construir un nuevo centro escolar en la comarca de Baztan-Bidasoa y la moción fue aprobada por unanimidad.
Zenbait pausu eman ondotik, 2022ko uztailean Nafarroako Gobernuak Oronozko zentro integratu berriaren erredakzioaren lizitazioa atera zuen eta 2023ko otsailean esleitu zuen, 435.000 euroan.	Tras varios pasos, en julio de 2022 el Gobierno de Navarra sacó a licitación la redacción del nuevo centro integrado de Oronoz y lo adjudicó en febrero de 2023, por 435.000 euros.
Paraleloki, Oronozko ikastetxe berriak izanen duen hezkuntza eskaintza landu zen eta Elizondoko eta Berako ikastetxeetako hezkuntza eskaintzaz gain, Oronozko Lanbide Heziketa zentro berrian Agroekologia ikasketak eskaintzea adostu zen, Baztan-Bidasoko udalgintza eta hezkuntza sektoreek zein sektore sozio-ekonomikoak egindako azterketan oinarrituta, izan ere, eskualdearen garapen integralerako estrategikotzat jo zen. Agroekologiarekin batera, Hezkuntza Departamentuak Informatika ikasketa berriak eskaintzea ere aurreikusi zuen.	Paralelamente, se trabajó en la oferta educativa del nuevo centro de Oronoz y, además de los módulos que actualmente ofertan los centros de Elizondo y Bera, se acordó añadir los estudios de Agroecología en el nuevo centro de Formación Profesional de Oronoz, en base al análisis realizado tanto por los Ayuntamientos, los centros educativos y por el sector socio-económico de Baztan-Bidasoa como, que consideraron estratégico para el desarrollo integral de la comarca. Junto a la agroecología, el Departamento de Educación también propuso ofrecer nuevos estudios de Informática.
Gaur egungo hezkuntza eskaintzari dagokionean, aipatu behar da, eskualdeko beharrei erantzuteko helburuarekin, Elizondo eta Berako ikastetxeetako eskaintza dibertsifikatua dela, eta eskaera ere handia dela. Azken urteetan lau ziklo berri jarri dira eta Lanbide Heziketako matrikula bikoiztu egin da.	En cuanto a la oferta educativa actual, hay que señalar que, con el objetivo de dar respuesta a las necesidades de la comarca, la oferta en los centros de Elizondo y Bera es diversificada y la demanda también es alta. En los últimos años se han instalado cuatro nuevos ciclos y se ha duplicado la matrícula en Formación Profesional.
2024 urte hasieran zentro integratuaren	A principios de 2024 se licitaron las obras

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

obren lizitazioa atera eta martxoan esleipena hutsik gelditu zen. Esleipena hutsik gelditu ondotik Nafarroako Gobernuak jakinarazi zuen hutsik gelditzearen arrazoiak aztertuko zituela eta esleipen prezioa igo gabe proiektuaren berregokitze bat eginen zuela, 2024 urte bukaeran berriz ere obren lizitazioa egin ahal izateko. Dena den, orain Nafarroako Gobernuak jakinarazi du aurten ez duela lizitazio berririk eginen. Proiektua birdimentsionatu behar dela ohartarazi du eta 2025ean proiektu berri baten erredakzioa lizitatu ondotik, Oronozko Lanbide Heziketa zentro berriaren obrak 2026an hastea aurreikusten du. Gainera, bere garaian adostutako hezkuntza eskaintza berrikusi behar dela dio, orain arte adostutakoa ezbaian jarriz. Honen aitzinean, Baztan-Bidasoko Udal guztiek, Elizondo Lanbide Eskolak, Berako Toki Ona institutuak eta eskualdeko eragile sozio-ekonomikoek azken egunetan egindako bileretan berretsi dute eskualdean erreferentziazko Lanbide Heziketa zentro integratu baten beharrak bere horretan segitzen duela, baita aurreikusitako hezkuntza eskaintzak ere, horregatik, **ONARTZEN DA:** 1.- Nafarroako Gobernuari eta Hezkuntza Departamentuari exijitzea Oronozen aurreikusitako Lanbide Heziketa zentro berriaren proiektu berdinarekin jarraitzea eta lehenbailehen martxan jartzea. 2015ean Nafarroako Parlamentuko hezkuntza batzordeak Elizondo Lanbide Eskolara egindako bisitaren ondotik idatzitako txostenean argi erraten zen ikastetxea “egoera tamalgarrian” zegoela. Ordutik ez da inbertsio erranguratsurik egin, ikastetxe berria eraiki behar zela argudiatuz.	del centro integrado de Oronoz y en marzo quedó desierta la adjudicación. Tras quedar desierta la adjudicación, el Gobierno de Navarra anunció que estudiaría las causas de la misma y realizaría un reajuste del proyecto sin elevar el precio de adjudicación, para poder volver a licitar las obras a finales de 2024. Sin embargo, ahora el Departamento de Educación ha comunicado que este año no realizará nuevas licitaciones. Advierte de la necesidad de redimensionar el proyecto y licitar la redacción de un nuevo proyecto en 2025. Prevé que las obras del nuevo centro de Formación Profesional de Oronoz comiencen en 2026. Además, dice que hay que revisar la oferta docente acordada en su día, cuestionando lo acordado hasta ahora. Ante ello, todos los Ayuntamientos de Baztan-Bidasoa, Elizondo Lanbide Eskola, el instituto Toki Ona de Bera y los agentes socio-económicos de la comarca han ratificado en reuniones mantenidas en los últimos días la necesidad de un centro integrado de Formación Profesional de referencia en la comarca, así como la oferta educativa prevista, por lo que, **SE APRUEBA:** 1.- Exigir al Gobierno de Navarra y al Departamento de Educación la inmediata puesta en marcha del proyecto del nuevo centro de Formación Profesional proyectado en Oronoz en las condiciones licitadas a principios de 2024. En el informe de la Comisión de Educación del Parlamento de Navarra tras la visita realizada en 2015 a la Escuela Profesional Elizondo se decía claramente que el centro se encontraba en una “situación lamentable”. Desde entonces no se han realizado inversiones significativas con el argumento de que se

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

	iba a construir el nuevo centro.
2.- Eskualdearen etorkizunerako estrategikoa den heinean, Nafarroako Gobernuari eta Hezkuntza Departamentuari exijitzea Oronozko Lanbide Heziketa zentro berrirako orain arte aurreikusitako hezkuntza eskaintza mantentzea.	2.- Teniendo en cuenta que el centro de Oronoz es estratégico para el futuro desarrollo de la comarca, exigir al Gobierno de Navarra y al Departamento de Educación que mantengan la oferta educativa prevista hasta la fecha para el nuevo centro de Formación Profesional.
7.- JAKINARAZPENA, MITERD	**7.- MITERD, NOTIFICACIÓN**
Jakitun geratzen dira.	Se dan por enterados.
8.- PERMUTAREN BEHIN BETIKO ONARPENA ETA ALKATEARI BOTEREA EMATEA	**8.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA PERMUTA Y FACULTAR AL ALCALDE**
Izapidetzen ari den permuta-espedientea aztertu da.	Visto el expediente de permuta que se está tramitando.
Hasierako onespena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2024ko apirilaren 11ko 73. zenbakian, eta horretarako emandako epean ez da alegaziorik aurkeztu.	Visto que la aprobación inicial fue publicada en el Boletín Oficial de Navarra nº 73 de 11 de abril de 2024 y que en el plazo otorgado a tal efecto no se ha presentado alegación alguna.
Nafarroako Gobernuak 2024ko urriaren 9an hartutako Erabakia ikusi da. Erabaki horren bidez, Beintza-Labaiengo Udalaren 1.844 metro koadroko herri-lurraren desafektazioa onura publikokoa dela deklaratzen da eta hura onartzen da, Beintza-Labaiengo 2. poligonoko 1670 partzela osoari dagokiona, ondoren trukatzeko.	Visto el Acuerdo del Gobierno de Navarra, de 9 de octubre de 2024, por el que se declara de utilidad pública y se aprueba la desafectación de 1.844 metros cuadrados de terreno comunal del Ayuntamiento de Beintza-Labaien, correspondientes a la totalidad de la parcela 1670 del polígono 2 de Beintza-Labaien, para su posterior permuta.
ONARTU DA:	**SE APRUEBA:**
1.- Behin betiko onartzea Beintza-Labaiengo 2. poligonoko 1670 herri-lursailaren desafektazioa, ondoren J.A.T.S. jaunak Beintza-Labaiengo 2. poligonoko 584, 593 eta 1840 herri-lursailen gainean dituen landaketa-eskubideekin trukatzeko.	1.- Aprobar definitivamente la desafectación de la parcela comunal 1670 del polígono 2 de Beintza-Labaien, para su posterior permuta por los derechos de plantación que ostenta don J.A.T.S. sobre las parcelas comunales 584, 593 y 1840 del polígono 2 de Beintza-Labaien.
2.- Alkateari ahalmena ematea permutarekin lotuta beharrezkoak izan daitezkeen eskriturak eta gainerako agiriak sinatzeko eta trukea egiteko	2.- Facultar al Alcalde para firmar las escrituras y el resto de documentación relacionada con la permuta que puedan

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
09/12/2024
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
09/12/2024

beharrezkoak diren kudeaketak egiteko. **9.- GALDERAK ETA ESKAERAK** Ez dago. **10.- UDAL INFORMAZIOA** Ez dago.	ser necesarias y para poder realizar las gestiones necesarias para efectuar la permuta. **9.- RUEGOS Y PREGUNTAS** No hay. **10.- INFORMACIÓN MUNICIPAL** No hay.
Aztergai gehiagorik egon ez denez, alkateak bilera amaitutzat eman du 09:45etan, eta nik, idazkariak, ziurtatu egiten dut. Beintza-Labaien, 2024ko urriaren 25a **ALKATEA/EL ALCALDE** Jon Telletxea Juanenea	No habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde levanta la sesión a las 09:45 horas, lo que yo, la Secretaria, certifico. En Beintza-Labaien, a 25 de octubre de 2024 **IDAZKARIA/ LA SECRETARIA** Leire Iragorri Litago